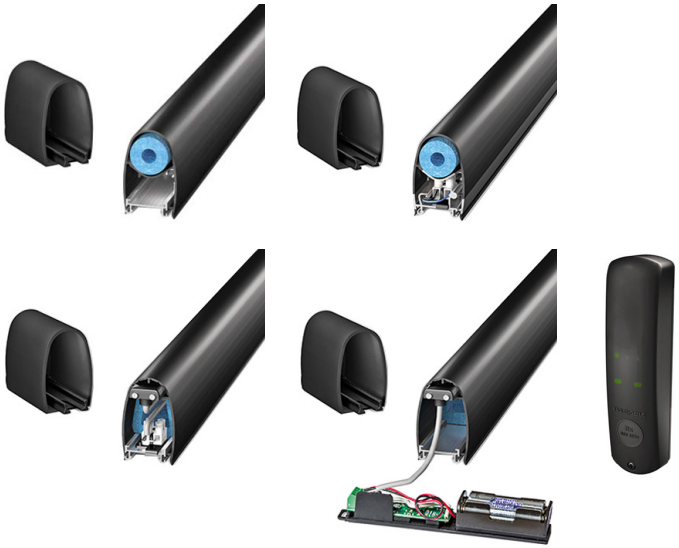


IS310 Rev.00 11/03/2026

Serie CS

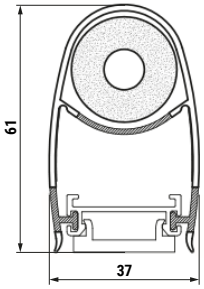
Bordi sensibili

Istruzioni originali

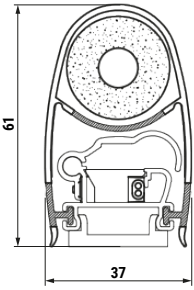
IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installatore
EN - Instructions and warnings for the installer
DE - Anweisungen und Hinweise für den Installateur
FR - Instructions et consignes pour l'installateur
ES - Instrucciones y advertencias para el instalador
PT - Instruções e advertências para o instalador

ROGER TECHNOLOGY

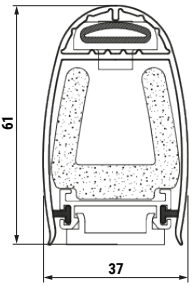
CS/PAS



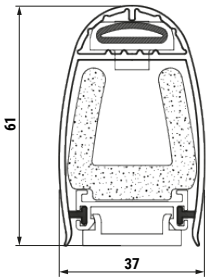
CS/STD/MC



CS/STD/RS

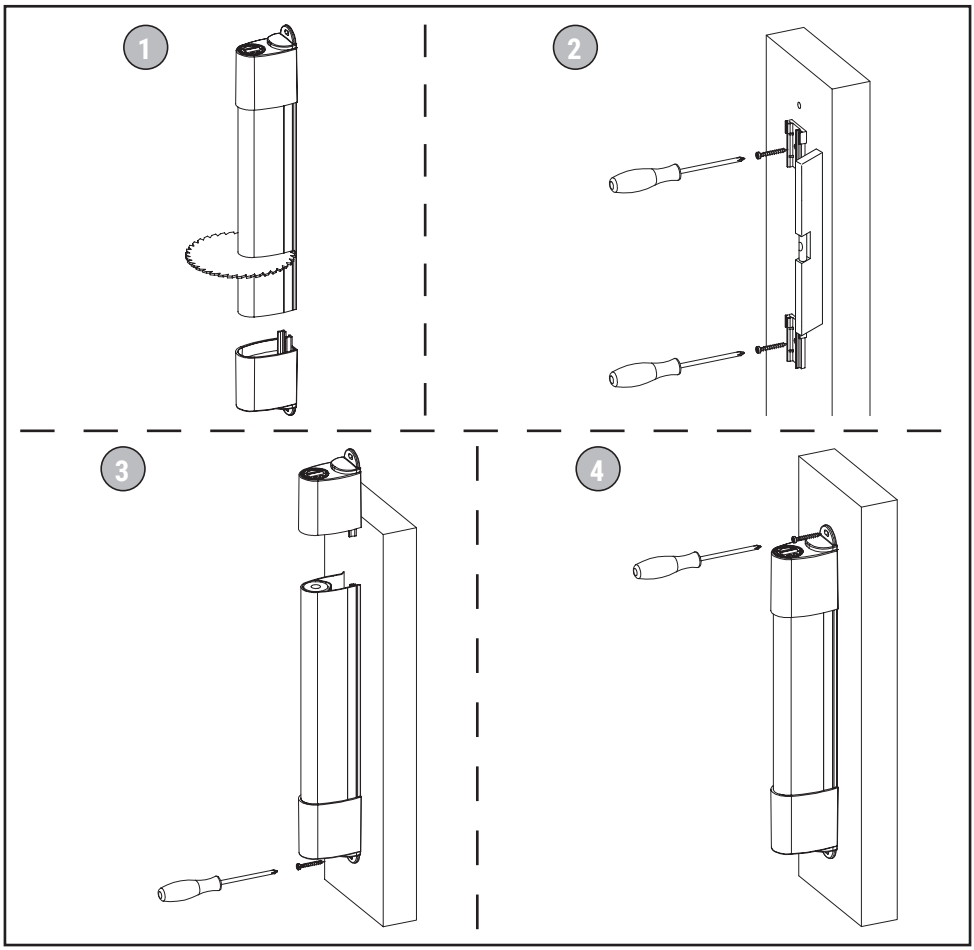


CS/STD/RSTX-RX

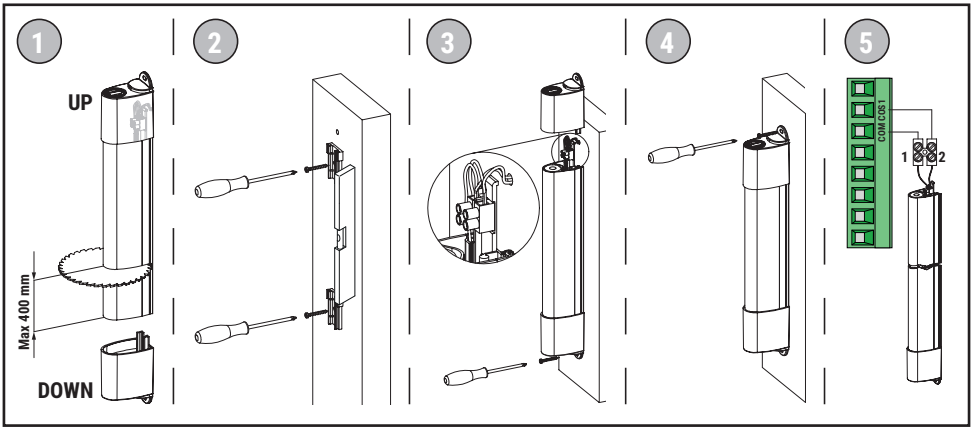


NOTA: dove non specificato, tutte le dimensioni sono espresse in millimetri.
NOTE: where not specified, all dimensions are in millimetres.

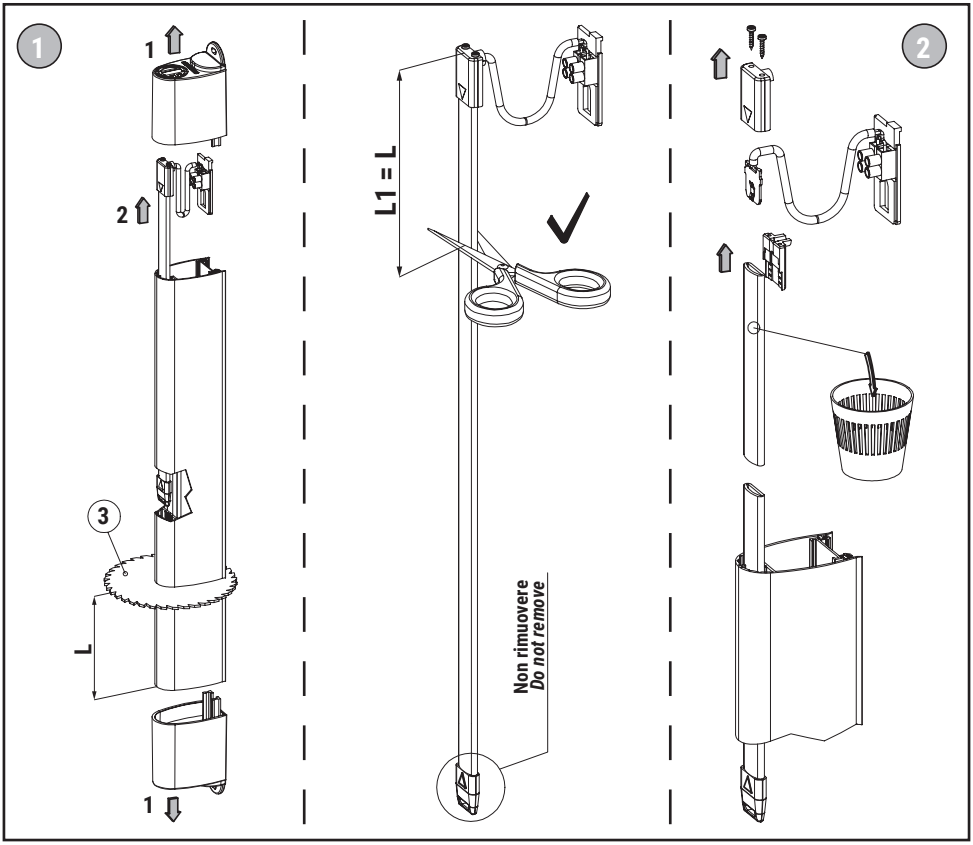
CS/PAS

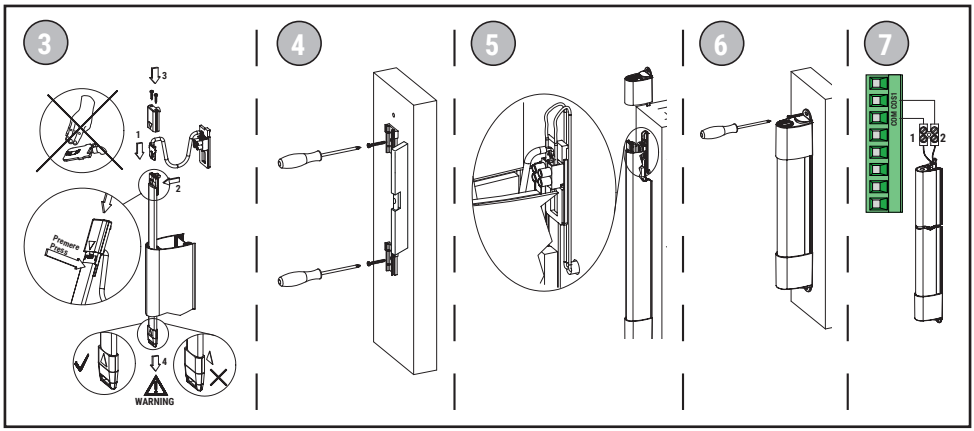


CS/STD/MC

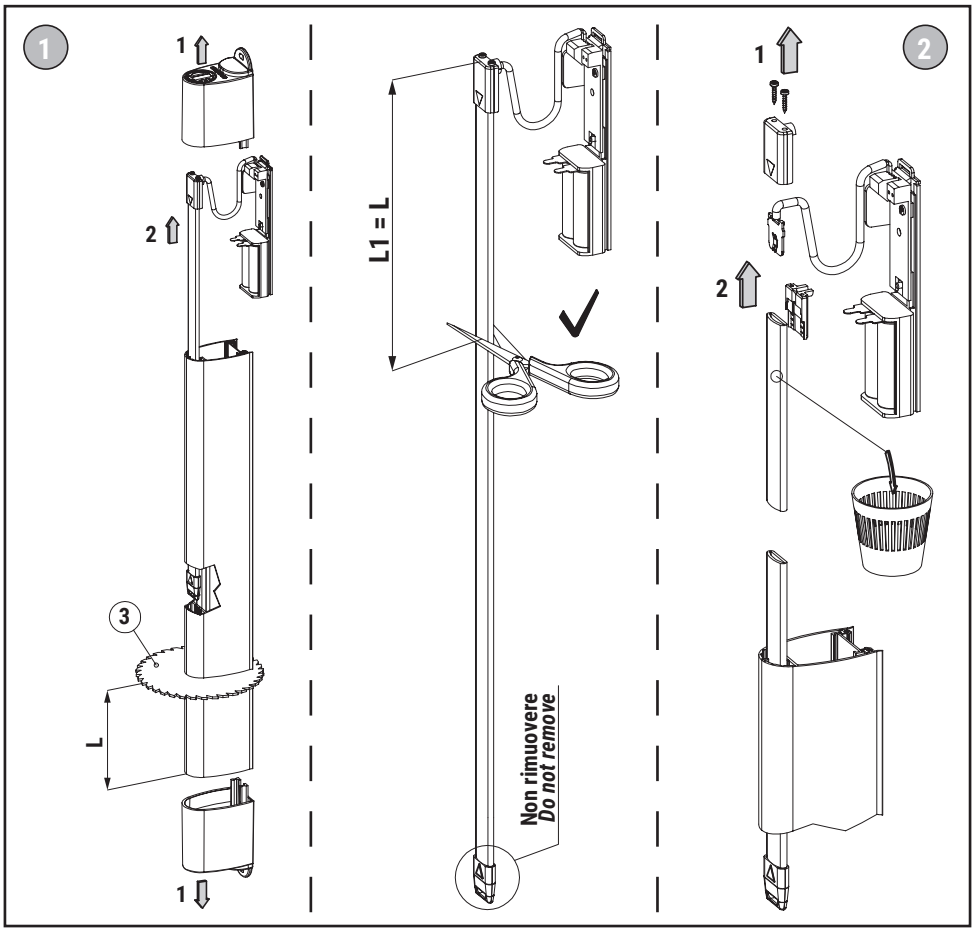


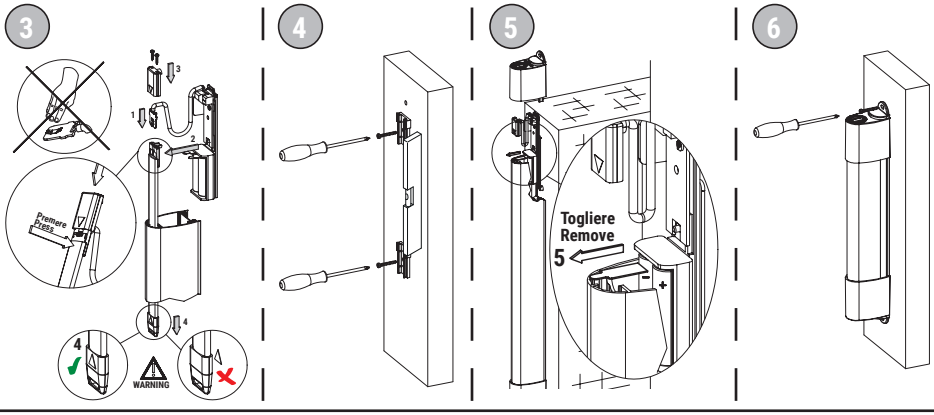
CS/STD/RS



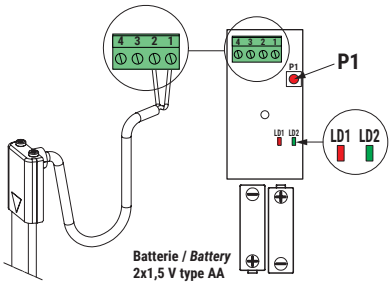


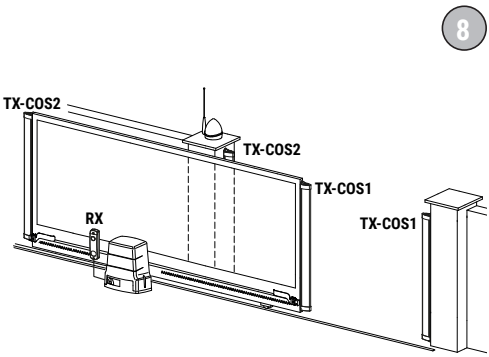
CS/STD/RSTX-RX



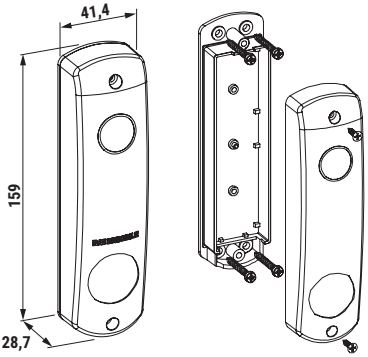


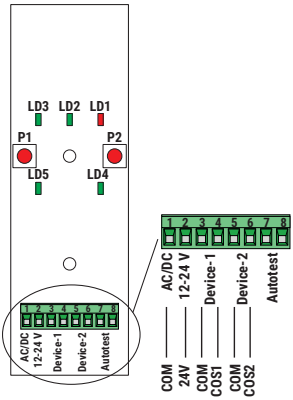
CS/STD/RSTX





CS/RX





NOTA: dove non specificato, tutte le dimensioni sono espresse in millimetri.
NOTE: where not specified, all dimensions are in millimetres.

Caratteristiche tecniche - Technical characteristics - Technische Daten - Caractéristiques techniques - Características técnicas - Características Técnicas

	CS/STD/MC	CS/STD/RS	CS/STD/RSTX	CS/RX
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE / MAINS POWER VOLTAGE / VERSORGUNGSSPANNUNG / TENSION D'ALIMENTATION / TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN / TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO	24 Vdc	24 Vdc	Batterie / Battery 2x1,5V tipo AA	12-24 Vac/dc
FREQUENZA / FREQUENCY / FREQUENZ / FRÉQUENCE / FRECUENCIA / FREQUÊNCIA	-	-	868 MHz	868 MHz
PORTATA / CAPACITY / REICHWEITE / PORTÉE / CAPACIDAD / CAPACIDADE	-	-	12 m	-
TIPO DI CONTATTO / CONTACT TYPE / KONTAKTART / TYPE DE CONTACT / TIPO DE CONTACTO / TIPO DE CONTATO	N.C.	8,2 KΩ (N.O.)	-	-
CORRENTE MASSIMA ASSORBITA / MAXIMUM CURRENT ABSORBED / MAXIMALE STROMAUFNAHME / COURANT MAXIMAL ABSORBE / CONSUMO MÁXIMO DE CORRIENTE / CORRENTE MÁXIMA ABSORVIDA	-	-	-	150 mA
CORRENTE MASSIMA CONTATTO RELE' / RELAY CONTACT MAXIMUM CURRENT / HÖCHSTSTROM RELAISKONTAKT / COURANT MAXIMAL CONTACT RELAIS / CORRIENTE MÁXIMA CONTACTO RELÉ / CORRENTE MÁXIMA CONTATO DO RELÉ	-	-	-	1 A
CLASSE RADIO / RADIO CLASS / FUNKKLASSE / CLASSE RADIO / CLASE DE RADIO / CLASSE RÁDIO	-	-	-	Class 3
CICLO DI UTILIZZO / CYCLE OF USE / VERWENDUNGSZYKLUS / CYCLE D'UTILISATION / CICLO DE USO / CICLO DE UTILIZAÇÃO	-	-	-	<1%
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO / OPERATING TEMPERATURE / BETRIEBSTEMPERATUR / TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT / TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO / TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C +55°C			-10°C +55°C
GRADO DI PROTEZIONE / DEGREE OF PROTECTION / SCHUTZGRAD / DEGRÉ DE PROTECTION / GRADO DE PROTECCIÓN / GRAU DE PROTEÇÃO	-	IP65	IP65	IP55
DIMENSIONI / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSÕES	CS/PAS/1600-CS/STD/MC/1600-CS/STD/RS/1600-CS/STD/RSTX/1600: 61x37x1600 mm CS/PAS/2000-CS/STD/MC/2000-CS/STD/RS/2000-CS/STD/RSTX/2000: 61x37x2000 mm CS/PAS/2500-CS/STD/MC/2500-CS/STD/RS/2500-CS/STD/RSTX/2500: 61x37x2500 mm CS/RX: 159x41,4x28,7 mm			

1 Avvertenze generali

Attenzione: una errata installazione può causare gravi danni. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.
ROGER TECHNOLOGY declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato ed indicato nel presente manuale.
L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati da personale qualificato nell'osservanza della Buona Tecnica ed in ottemperanza alle normative vigenti. Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
Togliere l'alimentazione elettrica, prima di qualsiasi intervento. Scollegare anche eventuali batterie tampone, se presenti. Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

2 Descrizione prodotto

I bordi sensibili **CS/STD/MC - CS/STD/RS** sono dei dispositivi di sicurezza da utilizzare negli impianti di porte e cancelli automatici, per proteggere le persone da eventuali urti e/o schiacciamenti.
Il bordo sensibile **CS/STD/RSTX** è un dispositivo di sicurezza wireless da utilizzare negli impianti di porte e cancelli automatici, per proteggere le persone da eventuali urti e/o schiacciamenti.
Il ricevitore **CS/RX** è un dispositivo wireless per la gestione di sicurezza di uno o più bordi sensibili **CS/STD/RSTX**.
Utilizzare i bordi sensibili **CS/STD/MC - CS/STS/RS - CS/STD/RSTX** e il ricevitore **CS/RX** solo con prodotti ROGER TECHNOLOGY, rispettando le istruzioni allegate ad ogni prodotto.
CS/PAS: bordo sensibile passivo; **CS/STD/MC:** bordo sensibile meccanico - contatto N.C., via filo; **CS/STD/RS:** bordo sensibile resistivo - 8,2 kOhm, via filo; **CS/STD/RSTX:** bordo sensibile resistivo - 8,2 kOhm, via radio

3 Installazione

INSTALLAZIONE CS/PAS
1. Tagliare il bordo sensibile dalla parte inferiore, alla misura desiderata (fig. 1).
2. Verificare che la superficie di fissaggio sia in bolla e pulita.
3. Fissare le staffe alla superficie di fissaggio (fig. 2) con viti non di nostra fornitura.
4. Installare il bordo sensibile alle staffe di fissaggio (fig. 3).

INSTALLAZIONE CS/STD/MC
1. Tagliare il bordo sensibile dalla parte inferiore, alla misura desiderata. NOTA: è possibile tagliare massimo 400 mm (fig. 1).
2. Verificare che la superficie di fissaggio sia in bolla e pulita.
3. Fissare le staffe alla superficie di fissaggio (fig. 2) con viti non di nostra fornitura.
4. Installare il bordo sensibile facendo attenzione all'uscita cavi (fig. 3-4-5).

INSTALLAZIONE CS/STD/RS
1. Aprire la testata superiore del bordo sensibile e sfilare la barra resistiva.
2. Tagliare il bordo sensibile dalla parte inferiore, alla misura desiderata (fig. 1).
3. Tagliare la barra resistiva dalla parte superiore, alla misura desiderata (fig. 1).
4. Togliere il circuito resistivo (fig. 2) e smaltire opportunamente gli scarti di gomma e di barra resistiva.
5. Riassemblare il circuito (fig. 3). **ATTENZIONE** al senso di orientamento della barra resistiva (part. 4 fig. 3).
6. Verificare che la superficie di fissaggio sia in bolla e pulita.
7. Fissare le staffe alla superficie di fissaggio (fig. 4) con viti non di nostra fornitura.
8. Installare il bordo sensibile facendo attenzione all'uscita cavi (fig. 5-6).

INSTALLAZIONE CS/STD/RSTX-RX
1. Aprire la testata superiore del bordo sensibile e sfilare la barra resistiva.
2. Tagliare il bordo sensibile in gomma dalla parte inferiore, alla misura L desiderata (fig. 1).
3. Tagliare la barra resistiva dalla parte superiore, alla misura L -L1 desiderata (fig. 1).
4. Togliere il circuito resistivo (fig. 2) e smaltire opportunamente gli

scarti di gomma e di barra resistiva.
5. Riassemblare il circuito (fig. 3). **ATTENZIONE** al senso di orientamento della barra resistiva (part. 4 fig. 3).
6. Verificare che la superficie di fissaggio sia in bolla e pulita.
7. Fissare le staffe alla superficie di fissaggio (fig. 4) con viti non di nostra fornitura.
8. Installare il bordo sensibile alle staffe (fig. 5-6).
9. Rimuovere la pellicola protettiva dalle batterie (part. 5 fig. 5).
   ATTENZIONE: non utilizzare batterie di tipo diverso da quelle indicate nelle Caratteristiche Tecniche.

INSTALLAZIONE CS/RX

Fissare il ricevitore **CS/RX** sulla struttura dell'automazione utilizzando i fori di fissaggio con viti non di nostra fornitura (fig. 9).

4 Collegamenti elettrici

COLLEGAMENTI ELETTRICI CS/STD/MC

1. Collegare il bordo sensibile ai morsetti **COM - COS1 (COS2)** della centrale di comando (fig. 5).
2. Quando il bordo sensibile rileva un ostacolo, l'automazione inverte la manovra. Vedi impostazioni dei parametri 73 e 74 sulla centrale di comando.
3. Verificare che le forze operative dell'anta siano conformi alle norme EN 12453 - EN 12445.
4. Verificare periodicamente il funzionamento della sicurezza premendo il bordo sensibile durante una manovra di apertura e una di chiusura.

COLLEGAMENTI ELETTRICI CS/STD/RS

1. Collegare il bordo sensibile ai morsetti **COM - COS1 (COS2)** della centrale di comando (fig. 7).
2. Quando il bordo sensibile rileva un ostacolo, l'automazione inverte la manovra. Vedi impostazioni dei parametri 73 e 74 sulla centrale di comando.
3. Verificare che le forze operative dell'anta siano conformi alle norme EN 12453 - EN 12445.
4. Verificare periodicamente il funzionamento della sicurezza premendo il bordo sensibile durante una manovra di apertura e una di chiusura.

COLLEGAMENTI ELETTRICI CS/STD/RSTX-RX

1. Collegare la barra resistiva ai morsetti **1** e **2** sulla scheda del trasmettitore del bordo sensibile **CS/STD/RSTX** (fig. 7).
2. Quando il bordo sensibile rileva un ostacolo, l'automazione inverte la manovra. Vedi impostazioni dei parametri 73 e 74 sulla centrale di comando.
3. Verificare che le forze operative dell'anta siano conformi alle norme EN 12453 - EN 12445.
4. Verificare periodicamente il funzionamento della sicurezza premendo il bordo sensibile durante una manovra di apertura e una di chiusura.

COLLEGAMENTI ELETTRICI CS/RX

1. Collegare i morsetti **1** e **2** della scheda del ricevitore **CS/RX** ai morsetti **COM** e **24V** della centrale di comando ROGER TECHNOLOGY. Il ricevitore è alimentato 12-24 Vac/dc tipo SELV.
2. Collegare i morsetti **3** e **4** della scheda del ricevitore **CS/RX** ai morsetti **COM** e **COS1** della centrale di comando ROGER TECHNOLOGY.
3. Se presente, collegare i morsetti **5** e **6** della scheda del ricevitore **CS/RX** ai morsetti **COM** e **COS2** della centrale di comando ROGER TECHNOLOGY.
4. Sul ricevitore a due canali è possibile associare un massimo di 4 bordi sensibili trasmettitori **CS/STD/RSTX**.

5 Programmazione CS/STD/RSTX-RX con CS/RX

1. Alimentare il ricevitore **CS/RX** il led verde **LD3** si accende.
2. **BORDO SENSIBILE COS1.** Premere il pulsante **P1** sul ricevitore **CS/RX**. Il led verde **LD5** inizia a lampeggiare e il buzzer attiva un breve segnale sonoro.
   - Premere e tener premuto il pulsante **P1** del bordo sensibile trasmettitore **CS/STD/RSTX** che si vuole associare. Prima si accende il led rosso **LD1** del trasmettitore, quando si spegne contemporaneamente si accende il led verde **LD2**.
   - Rilasciare il pulsante **P1**, il led verde **LD2** lampeggia e sul ricevitore **CS/RX** si accende il verde **LD5** e il buzzer attiva un segnale sonoro prolungato.
3. **BORDO SENSIBILE COS2.** Premere il pulsante **P2** sul ricevitore **CS/RX.** Il led verde **LD4** inizia a lampeggiare e il buzzer attiva un breve segnale sonoro.
   - Premere e tener premuto il pulsante **P1** del bordo sensibile trasmettitore **CS/STD/RSTX** che si vuole associare. Prima si accende il led rosso **LD1** del trasmettitore, quando si spegne contemporaneamente si accende il led verde **LD2**.
   - Rilasciare il pulsante **P1**, il led verde **LD2** lampeggia e sul ricevitore **CS/RX** si accende il verde **LD4** e il buzzer attiva un segnale sonoro prolungato.
4. Ripetere la procedura al punto 2 o al punto 3 per associare altri bordi **CS/STD/RSTX**, fino ad un massimo di 4 trasmettitori.

6 Reset del ricevitore CS/RX

Per cancellare tutti i trasmettitori memorizzati nel ricevitore:
- Premere e tener premuto il pulsante **P1** del ricevitore finché il buzzer attiva un segnale sonoro prolungato.
- Premere e tener premuto il pulsante **P2** del ricevitore finché il buzzer attiva un segnale sonoro prolungato.

NOTA: cancellare un canale alla volta.
In caso di sostituzione di uno o più trasmettitori, cancellare SOLO il canale dove si vuole memorizzare il/i nuovo/i trasmettitore/i e procedere alla programmazione.

7 Segnalazioni / allarmi CS/STD/RSTX-RX con CS/RX

Segnalazione/Allarme	LED		STATO
Ricevitore alimentato	LD3	verde	ACCESO
Bordo sensibile COS1 attivo	LD5	verde	ACCESO
Bordo sensibile COS2 attivo	LD4	verde	ACCESO
Memorizzazione trasmettitore in corso	LD2	verde	LAMPEGGIANTE
Batterie scarica	LD1	rosso	LAMPEGGIANTE e Buzzer intermittente
Intervento bordo sensibile	LD1	rosso	ACCESO
	LD4	verde	SPENTO
	LD5	verde	SPENTO
Mancata trasmissione	LD1	rosso	LAMPEGGIANTE
	LD4	verde	LAMPEGGIANTE
	LD5	verde	LAMPEGGIANTE

8 Smaltimento



Il prodotto deve essere disinstallato sempre da personale tecnico qualificato utilizzando le procedure idonee alla corretta rimozione del prodotto. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali, alcuni possono essere riciclati altri devono essere smaltiti attraverso sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti locali per questa categoria di prodotto. E' vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire la "raccolta separata" per lo smaltimento secondo i metodi previsti dai regolamenti locali; oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Regolamenti locali possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto. Attenzione! Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose, se disperse potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

9 Dichiarazione di Conformità

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore:
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
DICHIARA che i dispositivi **CS/STD/MC/1600** - **CS/STD/MC/2000** - **CS/STD/MC/2500** - **CS/STD/RS/1600** - **CS/STD/RS/2000** - **CS/STD/RS/2500** - **CS/STD/RSTX/1600** - **CS/STD/RSTX/2000** - **CS/STD/RSTX/2500** - **CS/RX** sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre

disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive:
EN 2006/42/EC; EN 12978:2003+A1:2009 Cat. 2 PL "d";
EN ISO 13849-1:2008/AC:2009; EN ISO 13849-2:2012

Luogo: Mogliano V.to
Data: 04/05/2016 Firma

1 General safety precautions

Warning: incorrect installation may cause severe damage or injury. Read the instructions carefully before installing the product.

This installation manual is intended for qualified personnel only.
ROGER TECHNOLOGY cannot be held responsible for any damage or injury due to improper use or any use other the intended usage indicated in this manual.
Installation, electrical connections and adjustments must be performed by qualified personnel, in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations. Before installing the product, make sure it is in perfect condition.
Disconnect the mains electrical power before performing any work. Also disconnect any buffer batteries used.
Only use original spare parts when repairing or replacing products.
The packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) should not be discarded in the environment or left within reach of children, as they are a potential source of danger.

2 Product description

The sensing edge **CS/STD/MC - CS/STD/RS** are a safety devices for use in automatic doors and gate systems, to protect people from impacts and/or crushing.
The sensing edge **CS/STD/RSTX** is a wireless safety device for use in automatic doors and gate systems, to protect people from impacts and/or crushing.
The receiver **CS/RX** is a wireless device for safety management of one or more sensing edges CS/STD/RSTX.
Use the sensing edges **CS/STD/MC - CS/STS/RS - CS/STD/RSTX** and the receiver **CS/RX** only with ROGER TECHNOLOGY products, following the instructions enclosed with each product.
CS/PAS: passive safety edge
CS/STD/MC: mechanical safety edge with N.C. contact, by cable
CS/STD/RS: 8,2 kOhm resistive safety edge, by cable
CS/STD/RSTX: 8,2 kOhm resistive safety edge, by radio

3 Installation

CS/PAS INSTALLATION
1. Cut the sensing edge from the bottom, to the desired size (fig. 1).
2. Ensure that the mounting surface is level and smooth.
3. Attach the brackets to the mounting surface (fig. 2) with screws which are not supplied.
4. Install the sensing edge to mounting brackets (fig. 3).

CS/STD/MC INSTALLATION
1. Cut the sensing edge from the bottom, to the desired size. N.B: it is possible to cut up to 400 mm (fig. 1).
2. Ensure that the mounting surface is level and smooth.
3. Attach the brackets to the mounting surface (fig. 2) with screws which are not supplied.
4. Install the sensing edge, paying attention to the cables' exit (fig. 3-4-5).

CS/STD/RS INSTALLATION
1. Open the upper head of the sensing edge and remove the resistive bar.
2. Cut the sensing edge from the bottom, to the desired size (fig. 1).
3. Cut the resistive bar from the top, to the desired size (fig. 1).
4. Remove the resistive circuit as shown in fig. 2 and appropriately dispose the scraps of rubber and resistive bar.
5. Reassemble the circuit as indicated in fig. 3. **ATTENTION** to the direction of orientation of the resistive bar (part. 4 fig. 3).
6. Ensure that the mounting surface is level and smooth.
7. Attach the brackets to the mounting surface (fig. 4) with screws which are not supplied.
8. Install the sensing edge, paying attention to the cables' exit (fig. 5-6).

CS/STD/RSTX-RX INSTALLATION
1. Open the upper head of the sensing edge and remove the resistive bar.
2. Cut the rubber sensing edge from the bottom, to the desired size L fig. 1.
3. Cut the resistive bar from the top, to the desired size L-L1 (fig. 1).
4. Remove the resistive circuit (fig. 2) and appropriately dispose the scraps of rubber and resistive bar.
5. Reassemble the circuit (fig. 3). **ATTENTION** to the direction of orientation of the resistive bar (part. 4 fig. 3).
6. Ensure that the mounting surface is level and smooth.
7. Attach the brackets to the mounting surface (fig. 4) with screws which are not supplied.
8. Install the sensing edge to brackets (fig. 5-6).
9. Remove the protective film from the batteries (part. 5 fig. 5).
   WARNING: do not use batteries other than those specified in the Technical Specifications.

CS/RX INSTALLATION
Attach the receiver **CS/RX** on the automation structure using the mounting holes with screws not supplied (fig. 9).

4 Electrical connections

CS/STD/MC ELECTRICAL CONNECTIONS
1. Connect the sensing edge to terminals **COM - COS1 (COS2)** of the control unit, as indicated in the installation manual (fig. 5).
2. When the sensing edge detects an obstacle, the automation inverts the manoeuvre. See parameter settings 73 and 74 on the control unit.
3. Check that the wing's operating forces comply with the standards EN 12453 - EN 12445.
4. Periodically check the operation of the safety by pressing the sensing edge during an opening and a closing operation.

CS/STD/RS ELECTRICAL CONNECTIONS
1. Connect the sensing edge to terminals **COM - COS1 (COS2)** of the control unit, as indicated in the installation manual (fig. 7).
2. When the sensing edge detects an obstacle, the automation inverts the manoeuvre. See parameter settings 73 and 74 on the control unit.
3. Check that the wing's operating forces comply with the standards EN 12453 - EN 12445.
4. Periodically check the operation of the safety by pressing the sensing edge during an opening and a closing operation.

CS/STD/RSTX-RX ELECTRICAL CONNECTIONS
1. Connect the resistive bar to terminals 1 and 2 on the transmitter card of the sensing edge CS/STD/RSTX (fig. 7).
2. When the sensing edge detects an obstacle, the automation inverts the manoeuvre. See parameter settings 73 and 74 on the control unit.
3. Check that the wing's operating forces comply with the standards EN 12453 - EN 12445.
4. Periodically check the operation of the safety by pressing the sensing edge during an opening and a closing operation.

CS/RX ELECTRICAL CONNECTIONS
1. Connect terminals **1** and **2** of the receiver card **CS/RX** to the terminals **COM** and **24V** of the control unit ROGER TECHNOLOGY. The receiver is powered by 12-24 Vac/dc type SELV.
2. Connect terminals **3** and **4** of the receiver card **CS/RX** to the terminals **COM** and **COS1** of the control unit ROGER TECHNOLOGY.
3. If present, connect terminals **5** and **6** of the receiver card **CS/RX** to the terminals **COM** and **COS2** of the control unit ROGER TECHNOLOGY.
4. It is possible to associate the two-channel receiver with up to 4 sensing edges transmitters **CS/STD/RSTX**.

5 Programmig CS/STD/RSTX-RX with CS/RX

1. Power the receiver **CS/RX** with green **LD3** lights.
2. **SENSING EDGE COS1.** Press the **P1** button on the receiver **CS/RX**. The green LED **LD5** begins flashing and the buzzer activates a short beep.
   - Press and hold the **P1** button of the sensing edge transmitter **CS/STD/RSTX** to be associated. First the red LED **LD1** of the transmitter turns on, when it is turned off at the same time, the green LED **LD2** turns on.
   - Release the **P1** button, the green LED **LD2** flashes and on the receiver **CS/RX** the green **LD5** turns on and the buzzer activates a prolonged sound signal.
3. **SENSING EDGE COS2.** Press the **P2** button on the receiver **CS/**

RX. The green LED **LD4** begins flashing and the buzzer activates a short beep.
- Press and hold the **P1** button of the sensing edge transmitter **CS/STD/RSTX** to be associated. First the red LED **LD1** of the transmitter turns on, when it is turned off at the same time, the green LED **LD2** turns on.
- Release the **P1** button, the green LED **LD2** blinks and on the receiver **CS/RX** the green **LD4** turns on and the buzzer activates a prolonged sound signal.

4. Repeat the procedure in point 2 or point 3 to associate other edges **CS/STD/RSTX**, for up to a maximum of 4 transmitters.

6 Reset of the CS/RX receiver

To delete all the transmitters stored in the receiver:
- Press and hold the **P1** button of the receiver until the buzzer activates a prolonged beep.
- Press and hold the **P2** button of the receiver until the buzzer activates a prolonged beep.

N.B.: delete one channel at a time.
In case of replacement of one or more transmitters, delete ONLY the corresponding channel to store the new transmitter/s and proceed to program.

7 Error alerts/alarms CS/STD/RSTX-RX with CS/RX

Error alert/alarm	LED		STATUS
Powered receiver	LD3	green	ON
Sensing edge COS1 active	LD5	green	ON
Sensing edge COS2 active	LD4	green	ON
Transmitter storage underway	LD2	green	FLASHING
Low battery	LD1	red	FLASHING and Intermittent buzzer
Sensing edge intervention	LD1	red	ON
	LD4	green	OFF
	LD5	green	OFF
Failure to transmit	LD1	red	FLASHING
	LD4	green	FLASHING
	LD5	green	FLASHING

8 Disposal



The product may only be uninstalled by qualified technical personnel, following suitable procedures for removing the product correctly and safely. This product consists of numerous different materials. Some of these materials may be recycled, while others must be disposed of correctly at the specific recycling or waste management facilities indicated by local legislation applicable for this category of product. Do not dispose of this product as domestic refuse. Observe local legislation for differentiated refuse collection, or hand the product over to the vendor when purchasing an equivalent new product. Local legislation may envisage severe fines for the incorrect disposal of this product.
Warning! Some parts of this product may contain substances that are harmful to the environment or dangerous and which may cause damage to the environment or health risks if disposed of incorrectly.

9 Declaration of Conformity

Herewith:
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
DECLARES that the devices **CS/STD/MC/1600** - **CS/STD/MC/2000** - **CS/STD/MC/2500** - **CS/STD/RS/1600** - **CS/STD/RS/2000** - **CS/STD/RS/2500** - **CS/STD/RSTX/1600** - **CS/STD/RSTX/2000** - **CS/STD/RSTX/2500** - **CS/RX** comply with the essential requirements and other relevant provisions of the directives:
EN 2006/42/EC; EN 12978:2003+A1:2009 Cat. 2 PL "d";
EN ISO 13849-1:2008/AC:2009; EN ISO 13849-2:2012

Place: Mogliano V.to
Date: 04/05/2016

Signature 

1 Allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung: Eine falsche Montage kann schwere Schäden zur Folge haben. Lesen Sie die Anleitungen vor der Montage des Produktes aufmerksam durch.
Das vorliegende Installationshandbuch ist ausschließlich für Fachpersonal bestimmt.
ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen, den Angaben dieses Handbuchs nicht entsprechenden Gebrauch verursacht werden, ab.
Die Montage, die elektrischen Anschlüsse und Einstellungen sind fachgerecht und unter Beachtung der geltenden Vorschriften durch qualifiziertes Personal auszuführen. Vor Beginn der Montage ist der einwandfreie Zustand des Produkts zu überprüfen.
Vor jeglichem Eingriff die Stromversorgung trennen. Auch eventuelle Pufferbatterien, sofern vorhanden, abklemmen. Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden. Die Verpackungsmaterialien (Kunststoff, Polystyrol usw.) müssen sachgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in Kinderhände gelangen, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können.

2 Produktbeschreibung

Die Schaltleiste **CS/STD/MC - CS/STD/RS** ist eine Sicherheitsvorrichtung, die in automatischen Tür- und Toranlagen verwendet wird, um Personen vor eventuellen Stößen bzw. Quetschungen zu schützen.
Die Kontaktleiste **CS/STD/RSTX** ist eine drahtlose Sicherheitsvorrichtung, die in automatischen Tür- und Toranlagen verwendet wird, um Personen vor eventuellen Stößen bzw. Quetschungen zu schützen.
Der Empfänger **CS/RX** ist eine drahtlose Vorrichtung für die Sicherheitssteuerung einer oder mehrere Kontaktleisten **CS/STD/RSTX**.
Verwenden Sie die Kontaktleiste **CS/STD/MC - CS/STS/RS - CS/STD/RSTX** und den Empfänger **CS/RX** nur bei ROGER TECHNOLOGY Produkten und beachten Sie die jedem Produkt hinzugefügten Anweisungen.
CS/PAS: passive Schaltleiste
CS/STD/MC: mechanische Schaltleiste mit Öffnerkontakt, über Kabel
CS/STD/RS: 8,2 kOhm Widerstands-Schaltleiste, mit Kabel
CS/STD/RSTX: 8,2 kOhm ohmsche Sicherheitsleiste, per Funk

3 Installation

INSTALLATION CS/PAS
1. Die Kontaktleiste im unteren Teil auf das gewünschte Maß kürzen (Abb. 1).
2. Prüfen, ob die Befestigungsfläche plan und sauber ist.
3. Die Bügel mit Schrauben, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, an der Befestigungsfläche (Abb. 2) befestigen.
4. Die Kontaktleiste an den Befestigungsbügeln montieren (Abb. 3).

INSTALLATION CS/STD/MC
1. Die Kontaktleiste im unteren Teil auf das gewünschte Maß kürzen. HINWEIS: Es können maximal 400 mm abgeschnitten werden (Abb. 1).
2. Prüfen, ob die Befestigungsfläche plan und sauber ist.
3. Die Bügel mit Schrauben, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, an der Befestigungsfläche (Abb. 2) befestigen.
4. Die Kontaktleiste montieren, dabei auf den Kabelausgang achten (Abb. 3-4-5).

INSTALLATION CS/STD/RS
1. Das obere Endteil der Kontaktleiste öffnen und die Widerstandstange herausziehen.
2. Die Kontaktleiste im unteren Teil auf das gewünschte Maß kürzen (Abb. 1).
3. Die Widerstandstange im oberen Teil auf das gewünschte Maß kürzen (Abb. 1).
4. Den Widerstandkreis wie in Abb. 2 angegeben trennen und den Abfall an Gummi und Widerstandstange entsprechend entsorgen.
5. Den Kreis wie in Abb. 3 gezeigt wieder zusammenbauen. Auf die Ausrichtung der Widerstandstange **ACHTEN** (Detail 4 Abb. 3).

6. Prüfen, ob die Befestigungsfläche plan und sauber ist.
7. Die Bügel mit Schrauben, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, an der Befestigungsfläche (Abb. 4) befestigen.
8. Die Kontaktleiste montieren, dabei auf den Kabelausgang achten (Abb. 5-6).

INSTALLATION CS/STD/RSTX-RX

1. Das obere Endteil der Kontaktleiste öffnen und die Widerstandstange herausziehen.
2. Die Kontaktleiste aus Gummi im unteren Teil auf das gewünschte Maß L kürzen Abb.1.
3. Die Widerstandstange im oberen Teil auf das gewünschte Maß L-L1 kürzen Abb. 1.
4. Den Widerstandkreis wie in Abb. 2 angegeben trennen und den Abfall an Gummi und Widerstandstange entsprechend entsorgen.
5. Den Kreis wie in Abb. 3 gezeigt wieder zusammenbauen. Auf die Ausrichtung der Widerstandstange **ACHTEN** (Detail 4 Abb. 3).
6. Prüfen, ob die Befestigungsfläche plan und sauber ist.
7. Die Bügel mit Schrauben, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, an der Befestigungsfläche (Abb. 4) befestigen.
8. Die Kontaktleiste an den Befestigungsbügeln montieren (Abb. 5-6).
9. Die Schutzfolie von den Batterien entfernen (Detail 5 Abb. 5).
   ACHTUNG: Keine anderen Batterietypen verwenden als jene, die in den Technischen Eigenschaften angegeben sind.

INSTALLATION CS/RX

Den Empfänger **CS/RX** über die Befestigungsbohrungen mit Schrauben, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, an der Struktur des Antriebs befestigen, wie aus Abb. 9 ersichtlich.

4 Elektrische Anschlüsse

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE CS/STD/MC

1. Die Kontaktleiste an die Klemmen **COM - COS1 (COS2)** der Steuerungszentrale anschließen, wie im entsprechenden Installationshandbuch angegeben (Abb. 5).
2. Sobald die Kontaktleiste ein Hindernis erkennt, kehrt der Antrieb die Bewegung um. Siehe die Einstellungen der Parameter ٦٣ und ٦٤ an der Steuerungszentrale.
3. Prüfen, ob die Betriebskräfte des Flügels den Normen EN 12453 - EN 12445 entsprechen.
4. Regelmäßig die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtung prüfen, dazu die Kontaktleiste während eines Öffnungs- und Schließmanövers drücken.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE CS/STD/RS

1. Die Kontaktleiste an die Klemmen **COM - COS1 (COS2)** der Steuerungszentrale anschließen, wie im entsprechenden Installationshandbuch angegeben (Abb. 5).
2. Sobald die Kontaktleiste ein Hindernis erkennt, kehrt der Antrieb die Bewegung um. Siehe die Einstellungen der Parameter ٦٣ und ٦٤ an der Steuerungszentrale.
3. Prüfen, ob die Betriebskräfte des Flügels den Normen EN 12453 - EN 12445 entsprechen.
4. Regelmäßig die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtung prüfen, dazu die Kontaktleiste während eines Öffnungs- und Schließmanövers drücken.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE CS/STD/RSTX-RX

1. Die Widerstandstange an den Klemmen **1** und **2** an der Platine des Senders der Kontaktleiste **CS/STD/RSTX** anschließen.
2. Sobald die Kontaktleiste ein Hindernis erkennt, kehrt der Antrieb die Bewegung um. Siehe die Einstellungen der Parameter ٦٣ und ٦٤ an der Steuerungszentrale.
3. Prüfen, ob die Betriebskräfte des Flügels den Normen EN 12453 - EN 12445 entsprechen.
4. Regelmäßig die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtung prüfen, dazu die Kontaktleiste während eines Öffnungs- und Schließmanövers drücken.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE CS/RX

1. Die Klemmen **1** und **2** der Platine des Empfängers **CS/RX** an die Klemmen **COM** und **24V** der Steuerungszentrale ROGER TECHNOLOGY anschließen. Der Empfänger wird mit 12-24 V AC/DC Typ SELV gespeist.
2. Die Klemmen **3** und **4** der Platine des Empfängers **CS/RX** an die Klemmen **COM** und **COS1** der Steuerungszentrale ROGER TECHNOLOGY anschließen.
3. Falls vorhanden, die Klemmen **5** und **6** der Platine des Empfängers **CS/RX** an die Klemmen **COM** und **COS2** der Steuerungszentrale ROGER TECHNOLOGY anschließen.
4. Dem 2-Kanal-Empfänger können bis zu 4 Kontaktleistensender **CS/STD/RSTX** zugeordnet werden.

5 Programmierung CS/STD/RSTX-RX mit CS/RX

1. Dem Empfänger **CS/RX** Strom zuführen, die grüne **LD3** leuchtet auf.
2. **KONTAKTLEISTE COS1.** Die Taste **P1** am Empfänger **CS/RX** drücken. Die grüne LED **LD5** beginnt zu blinken und der Summer aktiviert ein kurzes Tonsignal.
   - Die Taste **P1** der sendenden Kontaktleiste **CS/STD/RSTX**, die zugeordnet werden soll, drücken und gedrückt halten. Zuerst leuchtet die rote LED **LD1** des Senders auf, sobald sie erlischt, leuchtet die grüne LED **LD2** auf.
   - Die Taste **P1** loslassen, die grüne LED **LD2** blinkt und am Empfänger **CS/RX** leuchtet die grüne LED **LD5** auf und der Summer aktiviert ein längeres Tonsignal.
3. **KONTAKTLEISTE COS2.** Die Taste **P2** am Empfänger **CS/RX** drücken. Die grüne LED **LD4** beginnt zu blinken und der Summer aktiviert ein kurzes Tonsignal.
   - Die Taste **P1** der sendenden Kontaktleiste **CS/STD/RSTX**, die zugeordnet werden soll, drücken und gedrückt halten. Zuerst leuchtet die rote LED **LD1** des Senders auf, sobald sie erlischt, leuchtet die grüne LED **LD2** auf.
   - Die Taste **P1** loslassen, die grüne LED **LD2** blinkt und am Empfänger **CS/RX** leuchtet die grüne LED **LD4** auf und der Summer aktiviert ein längeres Tonsignal.
4. Das Verfahren unter Punkt 2 oder 3 wiederholen, um weitere Leisten **CS/STD/RSTX** zuzuordnen, maximal 4 Sender.

6 Rücksetzen des Empfängers CS/RX

Zum Löschen aller im Empfänger gespeicherten Sender:

- Die Taste **P1** des Empfängers drücken und solange gedrückt halten, bis der Summer ein längeres Tonsignal aktiviert.
- Die Taste **P2** des Empfängers drücken und solange gedrückt halten, bis der Summer ein längeres Tonsignal aktiviert.

HINWEIS: Einen Kanal nach dem anderen löschen.
Bei einem Austausch eines oder mehrerer Sender NUR den Kanal löschen, in dem der/die neue/n Sender gespeichert werden soll/en und die Programmierung fortsetzen.

7 Anzeigen/Alarme CS/STD/RSTX-RX mit CS/RX

Anzeige/Alarm	LED		STATUS
Empfänger gespeist	LD3	grün	AN
Kontaktleiste COS1 aktiv	LD5	grün	AN
Kontaktleiste COS2 aktiv	LD4	grün	AN
Senderspeicherung im Gange	LD2	grün	BLINKT
Leere Batterie	LD1	rot	BLINKT und aussetzender Summer
Auslösung der Kontaktleiste	LD1	rot	AN
	LD4	grün	AUS
	LD5	grün	AUS
Keine Übertragung	LD1	rot	BLINKT
	LD4	grün	BLINKT
	LD5	grün	BLINKT

8 Entsorgung



Das Produkt muss immer von technisch qualifiziertem Personal mit den geeigneten Verfahren ausgebaut werden. Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycelt werden können. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme, die für diese Produktkategorie von den örtlich gültigen Vorschriften vorgesehen sind. Es ist verboten, dieses Produkt zum Haushaltsmüll zu geben. Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den örtlich gültigen Verordnungen vorgesehen sind; oder das Produkt dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben. Örtliche Verordnungen können schwere Strafen im Falle der widerrechtlichen Entsorgung dieses Produkts vorsehen. Achtung!

Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die, falls in die Umwelt gegeben, schädliche Wirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen haben könnten.

9 Konformitätserklärung

Mit diesem Schreiben erklärt:
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
dass die Vorrichtungen **CS/STD/MC/1600** - **CS/STD/MC/2000** - **CS/STD/MC/2500** - **CS/STD/RS/1600** - **CS/STD/RS/2000** - **CS/STD/RS/2500** - **CS/STD/RSTX/1600** - **CS/STD/RSTX/2000** - **CS/STD/RSTX/2500** - **CS/RX** den wesentlichen Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der nachstehenden Richtlinien entsprechen:
EN 2006/42/EC; EN 12978:2003+A1:2009 Cat. 2 PL "d";
EN ISO 13849-1:2008/AC:2009; EN ISO 13849-2:2012

Ort: Mogliano V.to
Datum: 04/05/2016 Unterschrift

1 Consignes générales de sécurité

Attention : une mauvaise installation peut causer de graves dommages. Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit.

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.
ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel.
L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur. Avant de commencer l'installation, contrôler l'état du produit.
Débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention. Débrancher aussi les éventuelles batteries tampon, si présentes. Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées. Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

2 Description produit

Les bords sensibles **CS/STD/MC - CS/STD/RS** sont des dispositifs de sécurité à utiliser dans les systèmes de portes et portails automatiques, pour protéger les personnes d'éventuels chocs et/ou écrasements.
Le bord sensible **CS/STD/RSTX** est un dispositif de sécurité sans fil à utiliser dans les systèmes de portes et portails automatiques, pour protéger les personnes d'éventuels chocs et/ou écrasements.
Le récepteur **CS/RX** est un dispositif sans fil pour la gestion de sécurité de l'un ou plusieurs bords sensibles **CS/STD/RSTX**.
Utiliser les bords sensibles **CS/STD/MC - CS/STS/RS - CS/STD/RSTX** et le récepteur **CS/RX** uniquement avec des produits ROGER TECHNOLOGY, en respectant les instructions jointes à chaque produit.
CS/PAS: bord sensible passif
CS/STD/MC: bord sensible mécanique - contact N.C., via le fil
CS/STD/RS: bord sensible résistif - 8,2 kOhm, par fil
CS/STD/RSTX: bord sensible résistif - 8,2 kOhm, par radio

3 Installation

INSTALLATION CS/PAS
5. Couper le bord sensible de la partie inférieure, à la taille souhaitée (fig. 1).
6. Vérifier que la surface de fixation est à niveau et propre.
7. Fixer les brides à la surface de fixation (fig. 2) avec des vis non fournies par nous.
8. Installer le bord sensible aux brides de fixation (fig. 3).

INSTALLATION CS/STD/MC
9. Couper le bord sensible de la partie inférieure, à la taille souhaitée. REMARQUE : il est possible de couper au maximum 400 mm (fig. 1).
10. Vérifier que la surface de fixation est à niveau et propre.
11. Fixer les brides à la surface de fixation (fig. 2) avec des vis non fournies par nous.
12. Installer le bord sensible en faisant attention à la sortie des câbles (fig. 3-4-5).

INSTALLATION CS/STD/RS
1. Ouvrir la tête supérieure du bord sensible et retirer la barre résistive.
2. Couper le bord sensible de la partie inférieure, à la taille souhaitée (fig. 1).
3. Couper le bord sensible de la partie supérieure, à la taille souhaitée (fig. 1).
4. Retirer le circuit résistif comme indiqué dans la fig. 2 et évacuer les rebuts du caoutchouc et de la barre résistive.
5. Réassembler le circuit comme indiqué dans la fig. 3. **ATTENTION** au sens d'orientation de la barre résistive (part. 4 fig. 3).
6. Vérifier que la surface de fixation est à niveau et propre.
7. Fixer les brides à la surface de fixation (fig. 4) avec des vis non fournies par nous.
8. Installer le bord sensible en faisant attention à la sortie des câbles (fig. 5-6).

INSTALLATION CS/STD/RSTX-RX
1. Ouvrir la tête supérieure du bord sensible et retirer la barre résistive.
2. Couper le bord sensible en caoutchouc de la partie inférieure, à la taille **L** souhaitée fig. 1.
3. Couper la barre résistive de la partie inférieure, à la taille **L-L1** souhaitée fig. 1.
4. Retirer le circuit résistif (fig. 2) et évacuer les rebuts de caoutchouc et de la barre résistive.
5. Réassembler le circuit (fig. 3). **ATTENTION** au sens d'orientation de la barre résistive (part. 4 fig. 3).
6. Vérifier que la surface de fixation est à niveau et propre.
7. Fixer les brides à la surface de fixation (fig. 4) avec des vis non fournies par nous.
8. Installer le bord sensible aux brides (fig. 5-6).
9. Retirer la pellicule de protection des batteries (part. 5 fig. 5).

ATTENTION : ne pas utiliser de batteries de type différent de celles indiquées dans les caractéristiques techniques.

INSTALLATION CS/RX
Fixer le récepteur **CS/RX** sur la structure de l'automatisme en utilisant les trous de fixation avec des vis non fournies par nous (fig. 9).

4 Raccordements électriques

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES CS/STD/MC
1. Connecter le bord sensible aux bornes **COM - COS1 (COS2)** de la centrale de commande, comme indiqué dans le manuel d'installation correspondant (fig. 5).
2. Quand le bord sensible détecte un obstacle, l'automatisme inverse la manœuvre. Voir paramétrage des paramètres 73 et 74 sur la centrale de commande.
3. Vérifier que les forces opérationnelles du vantail sont conformes aux normes EN 12453 - EN 12445.
4. Vérifier périodiquement le fonctionnement de la sécurité en appuyant sur le bord sensible pendant une manœuvre d'ouverture et une manœuvre de fermeture.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES CS/STD/RS
1. Connecter le bord sensible aux bornes **COM - COS1 (COS2)** de la centrale de commande, comme indiqué dans le manuel d'installation correspondant (fig. 7).
2. Quand le bord sensible détecte un obstacle, l'automatisme inverse la manœuvre. Voir paramétrage des paramètres 73 et 74 sur la centrale de commande.
3. Vérifier que les forces opérationnelles du vantail sont conformes aux normes EN 12453 - EN 12445.
4. Vérifier périodiquement le fonctionnement de la sécurité en appuyant sur le bord sensible pendant une manœuvre d'ouverture et une manœuvre de fermeture.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES CS/STD/RSTX-RX
1. Brancher la barre résistive aux bornes **1** et **2** sur la carte de l'émetteur du bord sensible **CS/STD/RSTX**.
2. Quand le bord sensible détecte un obstacle, l'automatisme inverse la manœuvre. Voir paramétrage des paramètres 73 et 74 sur la centrale de commande.
3. Vérifier que les forces opérationnelles du vantail sont conformes aux normes EN 12453 - EN 12445.
4. Vérifier périodiquement le fonctionnement de la sécurité en appuyant sur le bord sensible pendant une manœuvre d'ouverture et une manœuvre de fermeture.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES CS/RX

1. Brancher les bornes **1** et **2** de la carte du récepteur **CS/RX** aux bornes **COM** et **24V** de la centrale de commande ROGER TECHNOLOGY. Le récepteur est alimenté 12-24 Vac/dc type SELV.
2. Brancher les bornes **3** et **4** de la carte du récepteur **CS/RX** aux bornes **COM** et **COS1** de la centrale de commande ROGER TECHNOLOGY.
3. Le cas échéant, brancher les bornes 5 et 6 de la carte du récepteur **CS/RX** aux bornes **COM** et **COS2** de la centrale de commande ROGER TECHNOLOGY.
4. Sur le récepteur à deux canaux, il est possible d'associer un maximum de 4 bords sensibles émetteurs **CS/STD/RSTX**.

5 Programmation CS/STD/RSTX-RX avec CS/RX

1. Alimenter le récepteur **CS/RX**, la led verte **LD3** s'allume.
2. **BORD SENSIBLE COS1**. Appuyer sur le bouton **P1** sur le récepteur **CS/RX**. La led verte **LD5** commence à clignoter et le buzzer active un bref signal sonore.
- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **P1** du bord sensible émetteur **CS/STD/RSTX** que l'on veut associer. Avant tout la led rouge **LD1** de l'émetteur s'allume, quand elle s'éteint, la led verte **LD2** s'allume.
- Relâcher le bouton **P1**, la led verte **LD2** clignote et sur le récepteur **CS/RX** s'allume la led verte **LD5** et le buzzer active un signal sonore prolongé.
3. **BORD SENSIBLE COS2.** Appuyer sur le bouton **P2** sur le récepteur **CS/RX**. La led verte **LD4** commence à clignoter et le buzzer active un bref signal sonore.
- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **P1** du bord sensible émetteur **CS/STD/RSTX** que l'on veut associer. Avant tout la led rouge **LD1** de l'émetteur s'allume, quand elle s'éteint, la led verte **LD2** s'allume.
- Relâcher le bouton **P1**, la led verte **LD2** clignote et sur le récepteur **CS/RX** s'allume la led verte **LD4** et le buzzer active un signal sonore prolongé.
4. Répéter la procédure au point 2 ou au point 3 pour associer d'autres bords **CS/STD/RSTX**, jusqu'à un maximum de 4 émetteurs.

6 Reset du récepteur CS/RX

Pour supprimer tous les émetteurs mémorisés dans le récepteur :
- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **P1** du récepteur jusqu'à ce que le buzzer active un signal sonore prolongé.
- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **P2** du récepteur jusqu'à ce que le buzzer active un signal sonore prolongé.

REMARQUE : supprimer un canal à la fois.
En cas de remplacement de l'un ou plusieurs émetteurs, supprimer UNIQUEMENT le canal où l'on veut mémoriser le/les nouveau/x émetteurs/s et procéder à la programmation.

7 Signalisations/alarmes CS/STD/RSTX-RX avec CS/RX

Signalisation/Alarme	VOYANT		ÉTAT
Récepteur alimenté	LD3	verte	ALLUMÉ
Bord sensible COS1 actif	LD5	verte	ALLUMÉ
Bord sensible COS2 actif	LD4	verte	ALLUMÉ
Mémorisation émetteur en cours	LD2	verte	FLASH CLIGNOTANT
Batterie déchargée	LD1	rouge	FLASH CLIGNOTANT Buzzer intermittent
Action corrective bord sensible	LD1	rouge	ALLUMÉ
	LD4	verte	ÉTEINT
	LD5	verte	ÉTEINT
Absence de transmission	LD1	rouge	FLASH CLIGNOTANT
	LD4	verte	FLASH CLIGNOTANT
	LD5	verte	FLASH CLIGNOTANT

8 Élimination



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées. Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.
Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers. Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.
Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit. Attention ! certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

9 Déclaration de conformité

Avec la présente:
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
déclare que les dispositifs **CS/STD/MC/1600** - **CS/STD/MC/2000** - **CS/STD/MC/2500** - **CS/STD/RS/1600** - **CS/STD/RS/2000** - **CS/STD/RS/2500** - **CS/STD/RSTX/1600** - **CS/STD/RSTX/2000** - **CS/STD/RSTX/2500** - **CS/RX** sont conformes aux conditions requises essentielles et autres dispositions pertinentes établies par les directives
EN 2006/42/EC; EN 12978:2003+A1:2009 Cat. 2 PL "d";
EN ISO 13849-1:2008/AC:2009; EN ISO 13849-2:2012

Lieu: Mogliano V.to
Date: 04/05/2016

Signature 

1 Advertencias generales



Atención: una instalación incorrecta puede ocasionar daños graves. Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto.
Este manual de instalación está dirigido exclusivamente a personal cualificado.
ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual.
La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente. Antes de empezar la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.
Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier operación. Desconecte las baterías tampón, si las hubiera. Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos. El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe desechar en el medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños porque es una fuente de peligro potencial.

2 Descripción del producto

Los bordes sensibles **CS/STD/MC - CS/STD/RS** son dispositivos de seguridad inalámbrico para instalaciones de puertas y cancelas automáticas, para proteger a las personas contra golpes o aplastamiento.
El borde sensible **CS/STD/RSTX** es un dispositivo de seguridad inalámbrico para instalaciones de puertas y cancelas automáticas, para proteger a las personas contra golpes o aplastamiento.
El receptor **CS/RX** es un dispositivo inalámbrico para la gestión de seguridad de uno o varios bordes sensibles **CS/STD/RSTX**.
Utilice los bordes sensibles **CS/STD/MC - CS/STS/RS - CS/STD/RSTX** y el receptor **CS/RX** sólo con productos ROGER TECHNOLOGY, siguiendo las instrucciones incluidas con cada producto.
CS/PAS: borde sensible pasivo
CS/STD/MC: borde sensible mecánico - contacto N.C., vía cable
CS/STD/RS: borde sensible resistivo - 8,2 kOhmios, vía cable
CS/STD/RSTX: borde sensible resistivo - 8,2 kOhmios, vía radio

3 Instalación

INSTALACIÓN CS/PAS
1. Corte el borde sensible por la parte inferior hasta el tamaño deseado (fig. 1).
2. Asegúrese de que la superficie de montaje sea plana y esté limpia.
3. Fije los soportes a la superficie de montaje (fig. 2) con tornillos que no son de suministro nuestro.
4. Instale el borde sensible en los soportes de fijación (fig. 3).

INSTALACIÓN CS/STD/MC
1. Corte el borde sensible por la parte inferior hasta el tamaño deseado. NOTA: se pueden cortar hasta 400 mm (fig. 1).
2. Asegúrese de que la superficie de montaje sea plana y esté limpia.
3. Fije los soportes a la superficie de montaje (fig. 2) con tornillos que no son de suministro nuestro.
4. Instale el borde sensible teniendo cuidado con los cables de salida (fig. 3-4-5).

INSTALACIÓN CS/STD/RS
1. Abra el cabezal superior del borde sensible y extraiga la barra resistiva.
2. Corte el borde sensible por la parte inferior hasta el tamaño deseado (fig. 1).
3. Corte la barra resistiva por la parte superior hasta el tamaño deseado (fig. 1).
4. Quite el circuito resistivo (fig. 2) y disponga adecuadamente de los desechos de goma y de la barra resistiva.
5. Vuelva a montar el circuito (fig. 3). Preste **ATENCIÓN** al sentido de orientación de la barra resistiva (detalle 4 fig. 3).
6. Asegúrese de que la superficie de montaje sea plana y esté limpia.
7. Fije los soportes en la superficie de montaje (fig. 4) con los tornillos no suministrados.
8. Instale el borde sensible teniendo cuidado con los cables de salida (fig. 5-6).

INSTALACIÓN CS/STD/RSTX-RX
1. Abra el cabezal superior del borde sensible y quite la barra resistiva.
2. Corte el borde sensible de goma por la parte inferior hasta el tamaño **L** deseado (fig. 1).
3. Corte la barra resistiva por la parte superior hasta el tamaño **L-L1** deseado (fig. 1).
4. Quite el circuito resistivo (fig. 2) y disponga adecuadamente de los desechos de goma y de la barra resistiva.
5. Vuelva a montar el circuito (fig. 3). Preste **ATENCIÓN** al sentido de orientación de la barra resistiva (detalle 4 fig. 3).
6. Asegúrese de que la superficie de montaje sea plana y esté limpia.
7. Fije los soportes en la superficie de montaje (fig. 4) con los tornillos no de suminstro nuestro.
8. Instale el borde sensible en los soportes de fijación (fig. 5-6).
9. Quite la película de protección de las pilas (detalle 5 fig. 5).
   ¡ATENCIÓN! no utilice pilas que no sean las indicadas en las Características Técnicas.

INSTALACIÓN CS/RX

Fije el receptor **CS/RX** a la estructura del automatismo utilizando los orificios de montaje con tornillos no de suministro nuestro (fig. 9).

4 Conexiones eléctricas

CONEXIONES ELÉCTRICAS CS/STD/MC
1. Conecte el borde sensible a los terminales **COM - COS1 (COS2)** de la centralita, como se indica en el manual de instalación (fig. 5).
2. Cuando el borde sensible detecta un obstáculo, el automatismo invierte la maniobra. Véanse los parámetros de configuración 73 y 74 en la centralita.
3. Compruebe que las fuerzas operativas de la hoja de la puerta cumplen la norma EN 12453 - EN 12445.
4. Compruebe periódicamente el funcionamiento de la seguridad ejerciendo una presión en el borde sensible durante una maniobra de apertura y otra de cierre.

CONEXIONES ELÉCTRICAS CS/STD/RS
1. Conecte el borde sensible a los terminales **COM - COS1 (COS2)** de la centralita, como se indica en el manual de instalación (fig. 5).
2. Cuando el borde sensible detecta un obstáculo, el automatismo invierte la maniobra. Véanse los parámetros de configuración 73 y 74 en la centralita.
3. Compruebe que las fuerzas operativas de la hoja de la puerta cumplen la norma EN 12453 - EN 12445.
4. Compruebe periódicamente el funcionamiento de la seguridad ejerciendo una presión en el borde sensible durante una maniobra de apertura y otra de cierre.

CONEXIONES ELÉCTRICAS CS/STD/RSTX-RX
1. Conecte la barra resistiva a los terminales **1** y **2** de la tarjeta del transmisor del borde sensible **CS/STD/RSTX** (fig. 7).
2. Cuando el borde sensible detecta un obstáculo, el automatismo invierte la maniobra. Véanse los parámetros de configuración 73 y 74 en la centralita.
3. Compruebe que las fuerzas operativas de la hoja de la puerta cumplen la norma EN 12453 - EN 12445.
4. Compruebe periódicamente el funcionamiento de la seguridad ejerciendo una presión en el borde sensible durante una maniobra de apertura y otra de cierre.

CONEXIONES ELÉCTRICAS CS/RX
1. Conecte los terminales **1** y **2** de la tarjeta del receptor **CS/RX** a los terminales **COM** y **24V** de la centralita ROGER TECHNOLOGY. El receptor se alimenta a 12-24 Vac/dc tipo SELV.
2. Conecte los terminales **3** y **4** de la tarjeta del receptor **CS/RX** a los terminales **COM** y **COS1** de la centralita ROGER TECHNOLOGY.
3. Si están presente, conecte los terminales **5** y **6** de la tarjeta del receptor **CS/RX** a los terminales **COM** y **COS2** de la centralita ROGER TECHNOLOGY.
4. En el receptor de dos canales se pueden asociar hasta 4 bordes sensibles transmisores **CS/STD/RSTX**.

5 Programación CS/STD/RSTX-RX con CS/RX

1. Encienda el receptor **CS/RX** y se encenderá el led verde **LD3**.
2. **BORDE SENSIBLE COS1**. Pulse el botón **P1** del receptor **CS/RX**. El led verde **LD5** empieza a parpadear y el zumbador activa una señal acústica breve.
   - Pulse y mantenga pulsado el botón **P1** del borde sensible transmisor **CS/STD/RSTX** que se desea asociar. Antes se enciende el led rojo **LD1** del transmisor, cuando se apaga al mismo tiempo se enciende el led verde **LD2**.
   - Suelte el botón **P1**, el led verde **LD2** parpadea y en el receptor **CS/RX** se enciende el verde **LD5** y el zumbador activa una señal prolongada.
3. **BORDE SENSIBLE COS2.** Pulse el botón **P2** del receptor **CS/RX**. El led verde **LD4** empieza a parpadear y el zumbador activa una señal acústica breve.
   - Pulse y mantenga pulsado el botón **P1** del borde sensible transmisor **CS/STD/RSTX** que se desea asociar. Antes se enciende el led rojo **LD1** del transmisor, cuando se apaga al mismo tiempo se enciende el led verde **LD2**.
   - Suelte el botón **P1**, el led verde **LD2** parpadea y en el receptor **CS/RX** se enciende el verde **LD4** y el zumbador activa una señal prolongada.
4. Repita el procedimiento del punto 2 o del punto 3 para asociar otros bordes **CS/STD/RSTX**, hasta 4 transmisores como máximo.

6 Reset del receptorCS/RX

Para eliminar todos los transmisores memorizados en el receptor:
- Pulse y mantenga pulsado el botón **P1** del receptor hasta que el zumbador active una señal acústica larga.
- Pulse y mantenga pulsado el botón **P2** del receptor hasta que el zumbador active una señal acústica larga.

NOTA: elimine un canal tras otro.

En caso de sustituir uno o varios transmisores, elimine SÓLO el canal donde desea memorizar el/los nuevo/s transmisor/es y efectúe la programación.

7 Señalizaciones y alarmas CS/STD/RSTX-RX con CS/RX

Señalizaciones y alarma	LED		ESTADO
Receptor alimentado	LD3	verde	ENCENDIDO
Borde sensible COS1 activo	LD5	verde	ENCENDIDO
Borde sensible COS2 activo	LD4	verde	ENCENDIDO
Memorización transmisor ejecutándose	LD2	verde	INTERMITENTE

Batería agotada	LD1	rojo	INTERMITENTE Zumbador intermitente
Intervención del borde sensible	LD1	rojo	ENCENDIDO
	LD4	verde	APAGADO
	LD5	verde	APAGADO
Ninguna transmisión	LD1	rojo	INTERMITENTE
	LD4	verde	INTERMITENTE
	LD5	verde	INTERMITENTE

8 Eliminación



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto. Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto. Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos. Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente. Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto. ¡Atención! algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

9 Declaración de Conformidad

Por la presente:
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
declara que los dispositivos **CS/STD/MC/1600** - **CS/STD/MC/2000** - **CS/STD/MC/2500** - **CS/STD/RS/1600** - **CS/STD/RS/2000** - **CS/STD/RS/2500** - **CS/STD/RSTX/1600** - **CS/STD/RSTX/2000** - **CS/STD/RSTX/2500** - **CS/RX** cumplen con los
requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes establecidas en las directivas:
EN 2006/42/EC; EN 12978:2003+A1:2009 Cat. 2 PL "d";
EN ISO 13849-1:2008/AC:2009; EN ISO 13849-2:2012

Lugar: Mogliano V.to
Fecha: 04/05/2016 Firma

1 Advertências gerais

Atenção: uma instalação errada pode causar danos graves. Ler atentamente as instruções antes de iniciar a instalação do produto.

O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado.
ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual.
A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes. Antes de iniciar a instalação, verificar a integridade do produto. Remover a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção. Desligar também eventuais baterias-tampão, se presentes. Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais. Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.

2 Descrição do produto

Os bordos sensíveis **CS/STD/MC - CS/STD/RS** são dispositivos de segurança a utilizar nos sistemas de portas e portões automáticos, para proteger as pessoas de eventuais choques e/ou esmagamentos.
El borde sensible **CS/STD/RSTX** es un dispositivo de seguridad inalámbrico para instalaciones de puertas y cancelas automáticas, para proteger a las personas contra golpes o aplastamiento.
El receptor **CS/RX** es un dispositivo inalámbrico para la gestión de seguridad de uno o varios bordes sensibles **CS/STD/RSTX**.
Utilize os bordos sensíveis **CS/STD/MC - CS/STS/RS - CS/STD/RSTX** e el receptor **CS/RX** apenas com produtos ROGER TECHNOLOGY, respeitando as instruções anexadas a cada produto.
CS/PAS: bordo sensível passivo
CS/STD/MC: bordo sensível mecânico - contacto N.C., através de fio
CS/STD/RS: bordo sensível resistivo - 8,2 kOhm, via fio
CS/STD/RSTX: bordo sensível resistivo - 8,2 kOhm, via rádio

3 Instalação

INSTALAÇÃO CS/PAS
1. Corte a aresta sensível a partir da parte inferior, conforme a medida desejada (fig. 1).
2. Verifique se a superfície de fixação está em nível e limpa.
3. Fixe os suportes à superfície de fixação (fig. 2), com parafusos não fornecidos por nós.
4. Instale a aresta sensível aos suportes de fixação (fig. 3).

INSTALAÇÃO CS/STD/MC
1. Corte a aresta sensível a partir da parte inferior, conforme a medida desejada. NOTA: é possível cortar no máximo 400 mm (fig. 1).
2. Verifique se a superfície de fixação está em nível e limpa.
3. Fixe os suportes à superfície de fixação (fig. 2) com parafusos não fornecidos por nós.
4. Instale a aresta sensível fazendo atenção para a saída de cabos (fig. 3-4-5).

INSTALAÇÃO CS/STD/RS
1. Abra a cabeça superior da aresta sensível e desenfie a barra resistiva.
2. Corte a aresta sensível a partir da parte inferior, conforme a medida desejada (fig. 1).
3. Corte a barra resistiva a partir da parte superior, conforme a medida desejada (fig. 1).
4. Remova o circuito resistivo (fig. 2) e descarte adequadamente os resíduos de borracha e de barra resistiva.
5. Volte a montar o circuito (fig. 3). **ATENÇÃO** para a direção de orientação da barra resistiva (det. 4 fig. 3).
6. Verifique se a superfície de fixação está em nível e limpa.
7. Fixe os suportes à superfície de fixação (fig. 4) com parafusos não fornecidos por nós.
8. Instale a aresta sensível fazendo atenção para a saída de cabos (fig. 5-6).

INSTALAÇÃO CS/STD/RSTX-RX
1. Abra el cabezal superior del borde sensible y quite la barra resistiva.
2. Corte el borde sensible de goma por la parte inferior hasta el tamaño L deseado (fig. 1).
3. Corte la barra resistiva por la parte superior hasta el tamaño L-L1 deseado (fig. 1).
4. Quite el circuito resistivo (fig. 2) y disponga adecuadamente de los desechos de goma y de la barra resistiva.
5. Vuelva a montar el circuito (fig. 3). **ATENÇÃO** para a direção de orientação da barra resistiva (det. 4 fig. 3).
6. Asegúrese de que la superficie de montaje sea plana y esté limpia.
7. Fije los soportes en la superficie de montaje (fig. 4) con los tornillos no de suminstro nuestro.
8. Instale el borde sensible en los soportes de fijación (fig. 5-6).
9. Quite la película de protección de las pilas (det. 5 fig. 5).
   ATENÇÃO! Não utilize pilhas que não sejam as indicadas nas Características Técnicas.

INSTALAÇÃO CS/RX
Fije el receptor **CS/RX** a la estructura del automatismo utilizando los orificios de montaje con tornillos no de suministro nuestro, como se muestra en la fig. 9.

4 Conexiones eléctricas

CONEXIONES ELÉCTRICAS CS/STD/MC
1. Ligue a aresta sensível aos prensadores **COM - COS1 (COS2)** da unidade de controlo, conforme indicado no respetivo manual de instalação (fig. 5).
2. Quando a aresta sensível deteta um obstáculo, o automatismo inverte a manobra. Veja as configurações dos parâmetros 73 e 74 na unidade de controlo.
3. Verifique se as forças operacionais da portinhola estejam conformes às normas EN 12453 - EN 12445.
4. Verifique periodicamente o funcionamento da segurança

pressionando a aresta sensível durante uma manobra de abertura e uma de fecho.

CONEXIONES ELÉCTRICAS CS/STD/RS

1. Ligue a aresta sensível aos prensadores **COM - COS1 (COS2)** da unidade de controlo, conforme indicado no respetivo manual de instalação (fig. 5).
2. Quando a aresta sensível deteta um obstáculo, o automatismo inverte a manobra. Veja as configurações dos parâmetros 73 e 74 na unidade de controlo.
3. Verifique se as forças operacionais da portinhola estejam conformes às normas EN 12453 - EN 12445.
4. Verifique periodicamente o funcionamento da segurança pressionando a aresta sensível durante uma manobra de abertura e uma de fecho.

CONEXIONES ELÉCTRICAS CS/STD/RSTX-RX

1. Ligue a barra resistiva aos prensadores **1** e **2** na placa do transmissor da aresta sensível **CS/STD/RSTX** (fig. 7).
2. Quando a aresta sensível deteta um obstáculo, o automatismo inverte a manobra. Veja as configurações dos parâmetros 73 e 74 na unidade de controlo.
3. Verifique se as forças operacionais da portinhola estejam conformes às normas EN 12453 - EN 12445.
4. Verifique periodicamente o funcionamento da segurança pressionando a aresta sensível durante uma manobra de abertura e uma de fecho.

CONEXIONES ELÉCTRICAS CS/RX

1. Ligue os prensadores **1** e **2** da placa do receptor **CS/RX** aos prensadores **COM** e **24V** da unidade de controlo ROGER TECHNOLOGY. O receptor é alimentado 12-24 Vac/dc tipo SELV.
2. Ligue os prensadores **3** e **4** da placa do receptor **CS/RX** aos prensadores **COM** e **COS1** da unidade de controlo ROGER TECHNOLOGY.
3. Se presente, ligue os prensadores **5** e **6** da placa do receptor **CS/RX** aos prensadores **COM** e **COS2** da unidade de controlo ROGER TECHNOLOGY.
4. No receptor de dois canais é possível associar um máximo de 4 arestas sensíveis dos transmissores **CS/STD/RSTX**.

5 Programación CS/STD/RSTX-RX com CS/RX

1. Alimente o receptor **CS/RX** o led verde **LD3** acende-se.
2. **ARESTA SENSÍVEL COS1.** Pressione o botão **P1** no receptor **CS/RX**. O led verde **LD5** começa piscar e o aviso sonoro ativa um breve sinal acústico.
   - Pressione e mantenha pressionado o botão **P1** da aresta sensível do transmissor **CS/STD/RSTX** que se deseja associar. Primeiramente, acende-se o led vermelho **LD1** do transmissor, quando desliga-se simultaneamente acende-se o led verde **LD2**.
   - Liberte o botão **P1**, o led verde **LD2** pisca e no receptor **CS/RX** acende-se o verde **LD5** e o aviso sonoro ativa um sinal acústico prolongado.
3. **ARESTA SENSÍVEL COS2.** Pressione o botão **P2** no receptor **CS/RX**. O led verde **LD4** começa piscar e o aviso sonoro ativa um breve sinal acústico.
   - Pressione e mantenha pressionado o botão **P1** da aresta sensível do transmissor **CS/STD/RSTX** que se deseja associar. Primeiramente, acende-se o led vermelho **LD1** do transmissor, quando desliga-se simultaneamente acende-se o led verde **LD2**.
   - Liberte o botão **P1**, o led verde **LD2** pisca e no receptor **CS/RX** acende-se o verde **LD4** e o aviso sonoro ativa um sinal acústico prolongado.
4. Repita o procedimento no ponto 2 ou no ponto 3 para associar outras arestas **CS/STD/RSTX**, até um máximo de 4 transmissores.

6 Redefinição do receptor CS/RX

Para apagar todos os transmissores memorizados no receptor:

- Pressione e mantenha pressionado o botão **P1** do receptor até quando o aviso sonoro ativa um sinal acústico prolongado.
- Pressione e mantenha pressionado o botão **P2** do receptor até quando o aviso sonoro ativa um sinal acústico prolongado.

NOTA: apague um canal de cada vez.

Em caso de substituição de um ou mais transmissores, apague APENAS o canal onde se quer memorizar o(s) novo(s) transmissor(es) e realize a programação.

7 Sinalizações/alarmes CS/STD/RSTX-RX con CS/RX

Sinalização/Alarme	LED		STATUS
Receptor alimentado	LD3	verde	ACESO
Aresta sensível COS1 ativa	LD5	verde	ACESO
Aresta sensível COS2 ativa	LD4	verde	ACESO
Memorização do transmissor em andamento	LD2	verde	LAMPEJANTE
Bateria descarregada	LD1	vermelho	LAMPEJANTE e Buzzer intermitente
Intervenção da aresta sensível	LD1	vermelho	ACESO
	LD4	verde	DESLIGADO
	LD5	verde	DESLIGADO
Falha na transmissão	LD1	vermelho	LAMPEJANTE
	LD4	verde	LAMPEJANTE
	LD5	verde	LAMPEJANTE

8 Descarte



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto. Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos. Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente. Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto. Atenção! algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

9 Declaração de conformidade

Com a presente:
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
declara que os dispositivos **CS/STD/MC/1600** - **CS/STD/MC/2000** - **CS/STD/MC/2500** - **CS/STD/RS/1600** - **CS/STD/RS/2000** - **CS/STD/RS/2500** - **CS/STD/RSTX/1600** - **CS/STD/RSTX/2000** - **CS/STD/RSTX/2500** - **CS/RX** estão em conformidade com os requisitos essenciais e as outras disposições outras disposições relevantes estabelecidas pelas diretivas:
EN 2006/42/EC; EN 12978:2003+A1:2009 Cat. 2 PL "d";
EN ISO 13849-1:2008/AC:2009; EN ISO 13849-2:2012

Local: Mogliano V.to
Data: 04/05/2016

Assinatura

ROGER TECHNOLOGY
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.it • www.rogertechnology.com